ONE TIME SCANS

OTSCANS.COM

RE:ZERO KARA HAJIMERU ISEKAI SEIKATSU - DAINISHOU - YASHIKI NO SHUUKAN HEN

CREDITS

TRANSLATOR : RSHAYASHI
PROOFREADER : ARAVYRE
CLEANER : TERAS
TYPESETTER : MIKA-KI
QUALITY CHECKER : STRAW

FOR QUESTIONS OR TO APPLY MAIL US AT ONETIMESCANS@GMAIL.COM
OR JOIN OUR IRC CHANNEL #ONETIME (IRCHIGHWAY SERVER) MORE
INFO ON OUR WEBSITE OTSCANS.COM

★THIS IS A WORK OF FICTION AND IS COMPLETELY UNRELATED TO ANY PEOPLE, ORGANISATIONS OR EVENTS IN REALITY.

原作：長月達平
（「Re：ゼロから始める異世界生活」KADOKAWA／MF文庫J刊）
漫画：楓月誠
キャラクター原案：大塚真一郎

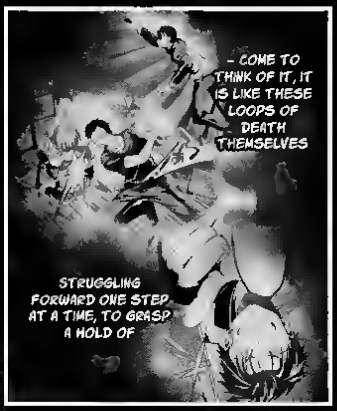
©Tappei Nagatsuki 2014 Licensed by KADOKAWA CORPORATION

SHAMAAK!!
SFX: *BOOM*

DARKNESS
AS IF ALL MY SENSES HAVE BEEN CAST AWAY.
TN : LIT. WORLD?
THE GROUND* BENEATH MY FEET.
I CAN FEEL ONLY... ONE THING -

AS LONG AS THE GROUND IS THERE, I CAN TAKE ONE STEP –
THEN ANOTHER STEP – IT'S ENOUGH JUST TO ADVANCE FORWARD

THAT WHICH I WANT TO BELIEVE IN
AND THAT WHICH I WANT TO PROTECT


– COME TO THINK OF IT, IT IS LIKE THESE LOOPS OF DEATH THEMSELVES
STRUGGLING FORWARD ONE STEP AT A TIME, TO GRASP A HOLD OF

AS LONG AS THOSE THINGS EXIST –

I CAN STEP FORWARD!

SUMMARY OF EVENTS THUS FAR: LAN AND LEN WERE BORN WITH ONE HORN EACH, INSTEAD OF THE TWO WHICH DEMONS USUALLY HAVE. LAN, THE ELDER SISTER PRAISED AS A PRODIGY LOST HER HORN WHILE PROTECTING LEN FROM THE WITCH CULT ONE DAY. EVER SINCE LEN BEGAN LIVING AS 'THE INFERIOR SUBSTITUTE FOR HER ELDER SISTER' TO SAVE THAT LEN, SUBARU CONFRONTS THE ILLUSORY FIENDS ALONE.

WHILE I COULD HAVE DONE WITHOUT THE BUG, THIS BOKKO FRUIT IS A LIFE SAVER
THANKS FOR THAT, KIDS!

ASSWIPE...
GO
TO HELL -!

GET OVER HERE!
YOU PIECE OF SHIT!
- UL GOA

AHAAA
YOOOU LOOK PREEETTY TERRIBLE.

ROSE-CCHI.
YOU'RE SUPER LATE
.....

EMILIA-SAMA DRILLLED IT INTO ME AT THE VIL-LAGE THOOOR-OUGHLY,
EVEN SO, HOW DID YOU KNOW WHERE I WAS?

THAT EVEN IF IT'S POWTLESS OR RECKLESS IF HE IS CORNERED HE WILL SURELY USE MAGIC. SO DON'T MISS IT WHEN IT HAPPENS"
YOU KNOW.

ROSEWAAL -SAMA.
MY SINCERE APOLOGIES FOR CAUSING TROUBLE FOR YOU
IT'S ALL RIIIGHT, YOU DID WELL
RATHER, YOU DID VEEERY WELL IN MY ABSENCE
YOU SHALL BE REWARDED WELL FOR WHAT YOU HAVE DONE FOR ME,
I PROMISE.

SUBA-
RU-KUN!
WHA!

LEM
IT
HURTS
RIGHT
NOW
MY BODY
ALL OVER

YOU'RE ALIVE!
YOU'RE STILL
ALIVE!
SUBA-
RU-KUN!
SUBARU-KUN
SUBARU-KUN

AHH -
THIS
PATTERN
AGAIN_

I KNOW THIS CEILING -

YOU'RE AWAKE?

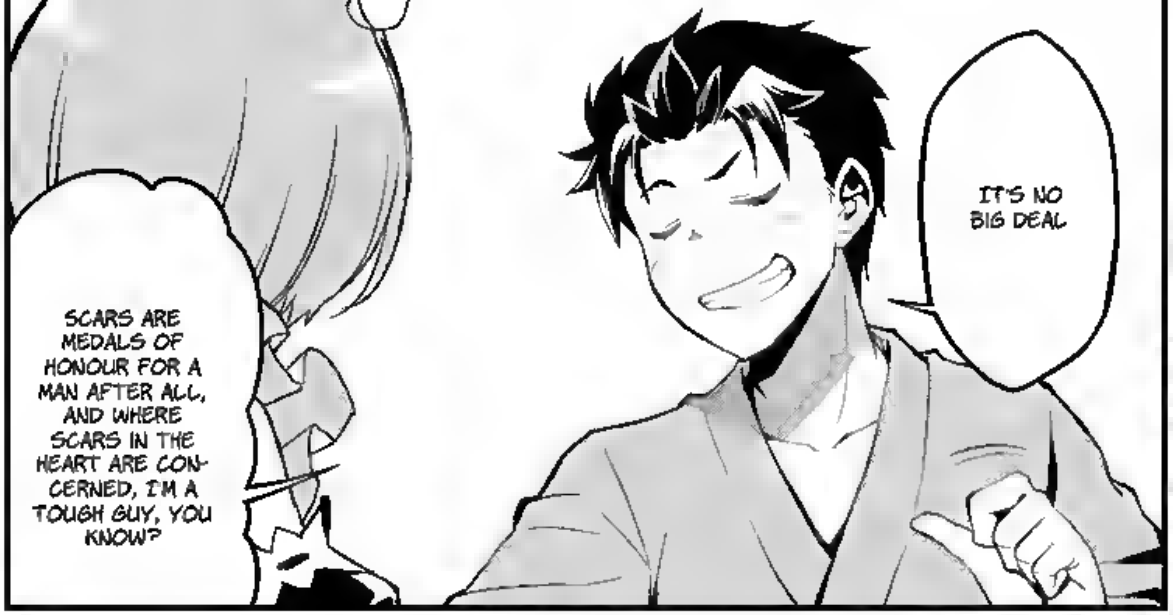
DID I DO THIS? HAVE I BEEN HOLDING ON TO YOU SINCE THEN ?
ERM, ERR, NO, THIS IS
I WAS THE ONE WHO HELD YOUR HAND
I DIDN'T KNOW WHAT I COULD DO FOR YOU WHEN YOU WERE LIKE THAT.
YOU LOOKED LIKE YOU WERE IN PAIN IN YOUR SLEEP, SO... I DID THIS.

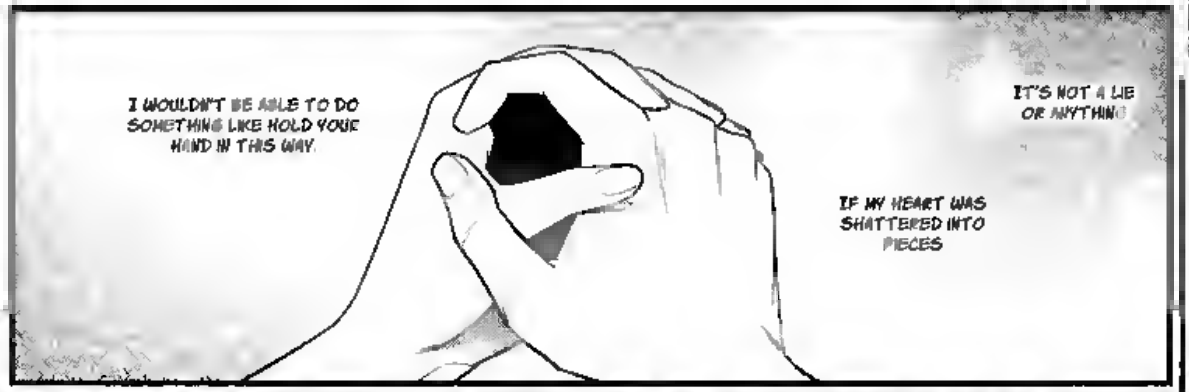
SO
I WANTED TO DO WHAT WOULD HAVE MADE ME THE HAPPIEST IF I WERE IN THE SAME SITUATION.
SO
HAVE THE CURSES ON ME BEEN DISPELLED?
YES THE CASTERS—THE FIENDS WHO BIT YOU HAVE BEEN ANNIHILATED BY ROSEWAAL-SAMA.
SO THERE IS NO LONGER A NEED TO WORRY ABOUT THOSE CURSES.
AND
WHAT IS THIS! SCARY!

"LET'S DO THOSE RADIO CALISTHENICS AS PROMISED"
"IT LOOKED PATHETIC BUT YOU WERE COOL"
"THANK YOU FOR BRINGING LEM IN BACK"

THOSE KIDS...
JEEZ...

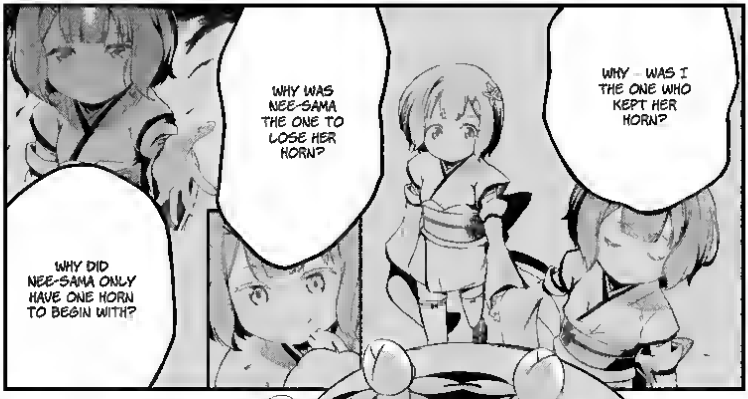
BUT THE SCARS WILL REMAIN NOT JUST ON YOUR BODY
BUT IN YOUR HEART AS WELL
OO! OO!, LIFT YOUR HEAD
MY BODY FEELS FINE EVERY-WHERE NOW
I'M SORRY, SUBARU-KUN.





8G COMICS ビッグガンガン
Re:ゼロから始める異世界生活 第二章 屋敷の一週間編
原作：長月達平
漫画：樹月鮎
キャラクター原案：大塚真一郎
第3巻
ヘアトリスの協力を得て 無事 封印の解 を迎えたスバルが 見た理解不能な惨劇とは!?
絶賛発売中

I UNDERSTAND THE SITUATION
THAT I AM THE RED-HEADED STEP-CHILD OF THE DEMON RACE
THAT IS WHY I CANNOT REACH MY SISTER'S LEVEL
I AM JUST A FAILED SUBSTITUTE…


WHY… WAS I THE ONE WHO KEPT HER HORN?
WHY WAS NEE-SAMA THE ONE TO LOSE HER HORN?
WHY DID NEE-SAMA ONLY HAVE ONE HORN TO BEGIN WITH?

WHY…
WERE NEE-SAMA AND I BORN AS TWINS?

.....
YOU ALWAYS GO OVER-BOARD WHEN PLACING YOUR ELDER SISTER ON A PEDESTAL THOUGH.
IN REALITY, SHE IS PHYSICALLY WEAKER THAN YOU,
HER COOKING IS INFERIOR TO YOURS, SHE SKIVES ON THE JOB, AND SHE HAS A SHARP TONGUE
I SUPPOSE SHE'S A LITTLE... CONSIDERATE THOUGH?
YOU'RE WRONG YOU'RE WRONG YOU WOULDN'T SAY THAT IF SHE STILL HAD HER HORN
ACTUALLY, WHERE THAT HORN IS CONCERNED...
YOU SHOULD ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE WHAT I AM LACKS.
AND YOUR BREASTS ARE BIGGER THAN I AM'S
YOU ARE KIND, DILIGENT, AND ALWAYS DO YOUR BEST...

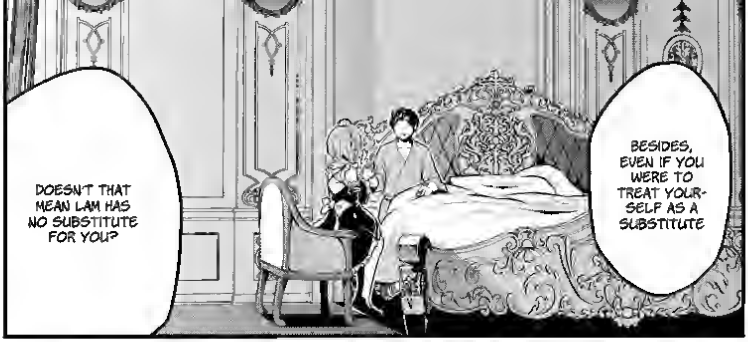
IT'S THANKS TO YOUR EFFORTS THAT I WAS SAVED
AND I'M STILL BREATHING RIGHT NOW
NOT JUST BECAUSE OF YOUR SISTER, BUT ALSO BECAUSE OF YOU.

IF IT WERE MEE-SAMA AT HER TRUE POTENTIAL, SHE COULD HAVE DONE IT BETTER
HOWEVER
THAT'S PROBABLY TRUE.
YOU WERE THE ONE WHO WAS THERE FOR ME

....
I'M GLAD THAT YOU WERE THERE FOR ME.
THANK YOU.

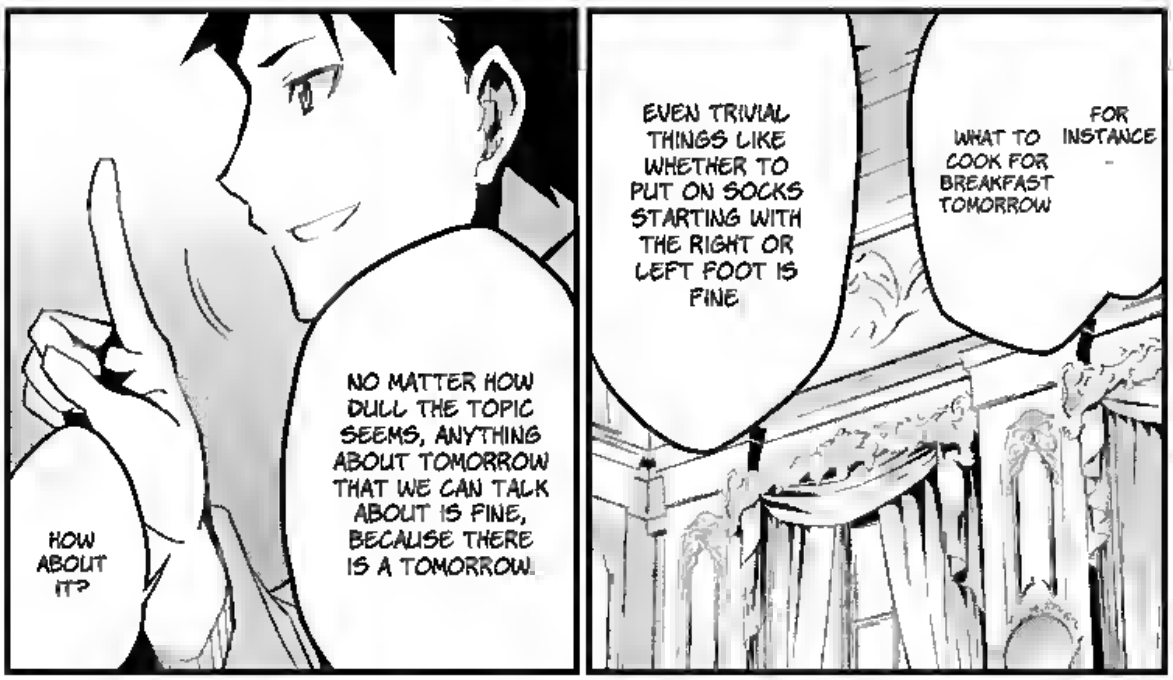
(TL/N: 'AU', SEEMS LIKE THE END OF 'ICHIGAU', OR 'WRONG', SOMETHING SHE'S SAID QUITE A BIT.)

BG COMICS ビッグガンガン
クズの本懐
横槍メンゴ
第7巻
12月24日[土]発売


DOESN'T THAT MEAN LAM HAS NO SUBSTITUTE FOR YOU?
BESIDES, EVEN IF YOU WERE TO TREAT YOURSELF AS A SUBSTITUTE

SO...
IN MY HOMETOWN, THEY SAY THAT DEMONS LAUGH WHEN YOU TALK ABOUT WHAT WILL HAPPEN NEXT YEAR
CAN YOU IMAGINE IT?
IF YOU WERE NO LONGER AROUND, WHAT WOULD LAM DO WITHOUT YOU...?

PLEASE DON'T CRY. LAUGH.
LAUGH - LEM.

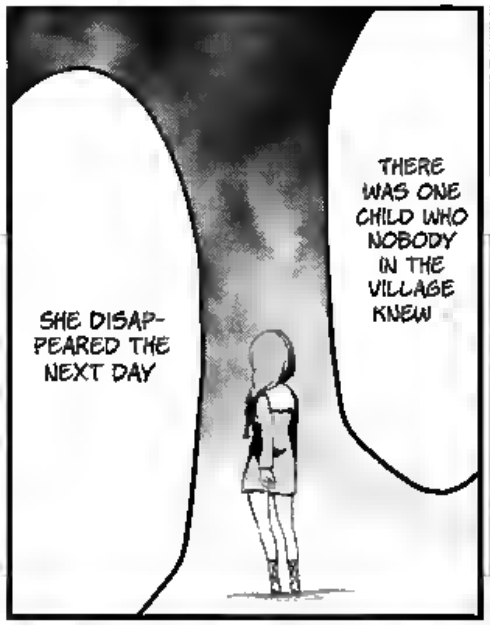


BG COMICS SUPER
ACCA13区監察課
オノ・ナツメ
第6巻(完)
クーデターを巡る黒幕の存在がノーンをドーワ王宮へ導かす。お互いの野望がぶつかる最終巻!
12月24日[土]発売

I AM EXTREMELY WEAK
SO I WILL SURELY END UP RELYING ON YOU
ISN'T THAT FINE? I'M WEAK AS WELL, AND STUPID,
AND AM BAD AT FACIAL EXPRESSIONS, AND CAN'T PICK UP ON SOCIAL CUES...
JUST TALKING ABOUT IT MYSELF MAKES IT SEEM OVERWHELMING, BUT
WE CAN MOVE FORWARD IF WE RELY ON EACH OTHER
I'VE ALWAYS WANTED TO TALK ABOUT THE FUTURE WHILE LAUGHING WITH DEMONS
LET'S STAND TOGETHER, LAUGHING
AND TALK ABOUT THE FUTURE

I GUESS I'M DEMON-POS-SESSED, EH?

RIGHT?



YG COMICS SUPER

ディメンションW

岩原裕二

第11巻

義父ルーザーとの出会い そして別れ・最強な少女エリーは回収屋としての夢をなるか!?

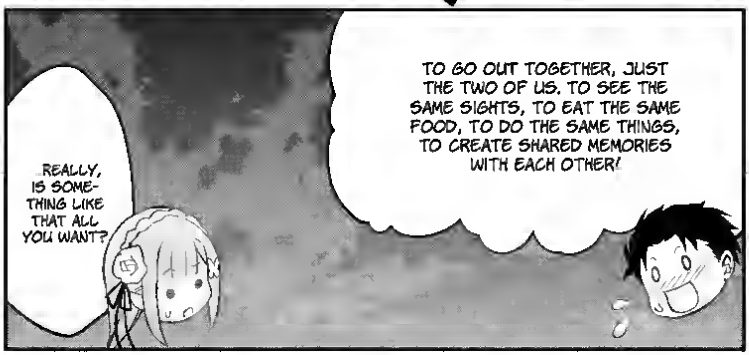
絶賛発売中

NOOOW THEN, SHALL WE GET STARTED?
I SAID I'D TRY TO RESTRAIN MYSELF, BUT I ENDED UP USING QUITE A LOT OF MANA AFTER ALL, YOU KNOW?
MY SINCERE APOLOGIES.
PLEASE GO AHEAD.
MAY THE DIVINE PRO-TECTION OF THE STARS

IT'LL BECOME QUITE BUSY AGAIN SOON, SO WHILE IT MIGHT BE QUITE A BIT OF WORK, PLEASE DO YOUR BEST, ALL RIIIGHT?
IT SHALL BE AS YOU WISH
MY BODY HAS BELONGED TO YOU EVER SINCE THAT FIERY NIGHT, ROSEWAAL- SAMA.
WE MUST PREVAIL IN THIS ROYAL ELECTION NO MATTER WHAT
FOR THE SAKE OF MY - GOAL
- TO KILL THE DRAGON
FOR THE SAKE OF THAT DAY

EVEN THOUGH I BROUGHT YOU TO THE MANSION TO REWARD YOU FOR SAVING ME, INSTEAD, YOU'VE GONE AND SAVED US AGAIN
EH?
YOU'VE SAVED US AGAIN.
THANK YOU
VEEERY MUCH!
NAH, IT'S FINE, IT'S FINE!
I WOULDN'T BE ABLE TO STOP FEELING INDEBTED IF I DON'T REWARD YOU.
IN THAT CASE

DATE?
GO OUT ON A DATE WITH ME, EMIL-IA-TAN!


REALLY, IS SOME-THING LIKE THAT ALL YOU WANT?
TO GO OUT TOGETHER, JUST THE TWO OF US. TO SEE THE SAME SIGHTS, TO EAT THE SAME FOOD, TO DO THE SAME THINGS, TO CREATE SHARED MEMORIES WITH EACH OTHER!

NOTHING IS MORE APPROPRIATE THAN CONCLUDING THESE REPEATED DAYS WITH THE FULFILMENT OF THAT PROMISE.
SOMETHING LIKE THAT
IS ALL I WANT.

I CAN BOAST ABOUT EMILIA-TAN TO THE KIDS
THERE'RE PLENTY OF FLOWER BEDS THERE, YOU KNOW
THEY'LL BECOME SPECIAL TO ME IF I'M WITH YOU!
... ALL RIGHT, UNDERSTOOD.
I'LL GO ON A DATE - WITH YOU, SUBARU

ALL RIGHT! THIS IS!
E.M.F*!
Re:ゼロ
Re: Life in a different world from zero
から始める異世界生活
PART TWO: STORY OF A WEEK AT THE MANSION.
THE END